



## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 4 mai 2010

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 4. Mai 2010

1. **Entrée en matière**

Loi concernant la mise en œuvre de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération, le canton et les communes (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Gesetz über die Umsetzung der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund, Kanton und Gemeinden (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 103 voix contre 21 et 0 abstention.  
Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 103 gegen 21 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

2. **Entrée en matière**

Modification de la loi fiscale (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Änderung des Steuergesetzes (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.  
Eintreten wird nicht bestritten.

3. **Entrée en matière et lecture**

Loi d'adhésion à l'Accord entre le Conseil fédéral suisse et le gouvernement de la République française concernant le traitement fiscal des libéralités faites dans des buts désintéressés

**Eintretensdebatte und Lesung**

Gesetz über den Beitritt zur Vereinbarung zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Regierung der Französischen Republik über die steuerliche Behandlung von Zuwendungen zu ausschliesslich uneigennütigen Zwecken

L'entrée en matière n'est pas combattue.  
Eintreten wird nicht bestritten.

Le Grand Conseil accepte cette loi en lecture unique par 87 voix contre 0 et 0 abstention.  
Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in einziger Lesung mit 87 gegen 0 Stimmen bei 0 Enthaltung an..

4. **Entrée en matière**

Décret concernant le financement des soins de longue durée (*première lecture*)

**Eintretensdebatte**

Dekret über die Finanzierung der Langzeitpflege (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.  
Eintreten wird nicht bestritten.